

5. Пункты, касающиеся положения в Руанде

А. Ситуация в отношении Руанды

Решение от 8 марта 1996 года

(3640-е заседание): резолюция 1050 (1996)

На своем 3640-м заседании, проведенном 8 марта 1996 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет Безопасности включил в повестку дня доклад Генерального секретаря от 29 февраля 1996 года о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР)¹, представленный во исполнение резолюции 1029 (1995) Совета Безопасности. После утверждения повестки дня Председатель (Ботсвана) с согласия Совета пригласил представителя Руанды, по его просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что после окончания гражданской войны и геноцида в Руанде и создания правительства национального единства 19 июля 1994 года, условия в стране были поистине катастрофическими. Не было органов власти, экономика не функционировала, не было ни судебной, ни образовательной системы, не было ни водо-, ни электро-снабжения, транспорт не функционировал, а население все еще находилось в состоянии глубокого шока. Тем не менее обстановка в Руанде начала нормализовываться, хотя значительную долю населения по-прежнему составляли беженцы и перемещенные лица. Дополняя усилия самих граждан Руанды, МООНПР, другие учреждения Организации Объединенных Наций и международные учреждения и неправительственные организации помогали правительству восстанавливать базовую инфраструктуру и важнейшие отрасли экономики, проводить разминирование и строить транзитные лагеря, а также оказывали гуманитарную помощь. Своим присутствием Миссия вселяла чувство безопасности и уверенности в представителей учреждений Организации Объединенных Наций, межправительственных учреждений и неправительственных организаций, которые, действуя на всей территории страны, причем в очень трудных условиях, занимались восстановлением Руанды. Напоминая о своем докладе от 30 января 1996 года, Генеральный секретарь вновь высказал мнение о том, что Организация Объединенных Наций может по-прежнему играть полезную роль в Руанде после истечения мандата МООНПР². Он упомянул о трех вариантах присутствия Организации Объединенных Наций после истечения мандата МООНПР: сохранение небольшого политического отделения для поддержки усилий руандийского правительства, направленных на поощрение национального примирения, укрепление судебной системы, содействие возвращению беженцев и восстановление инфраструктуры в стране; сохранение политического отделения в сочетании с военным компонентом, состоящим из военных наблюдателей, контролирующих возвращение беженцев и оказываю-

щих содействие этому процессу, или создание регионального отделения, на которое были бы возложены функции по содействию миру, стабильности и развитию в районе Великих озер в целом. Он проинформировал Совет о том, что, несмотря на ощутимый прогресс в направлении нормализации обстановки в Руанде, пока в лагерях, расположенных вдоль ее границ, проживает 1,5 миллиона беженцев, среди которых присутствуют военнослужащие бывшей руандийской армии, а также военизированные формирования, существующая в настоящее время относительно мирная ситуация в этой стране будет находиться под постоянной угрозой. Обстановка с точки зрения безопасности была одним из главных факторов, препятствующих возвращению беженцев, поэтому присутствие воинского контингента Организации Объединенных Наций в тех районах, куда, как ожидается, вернется значительное число беженцев, могло бы ускорить процесс возвращения благодаря укреплению доверия и оказанию столь необходимой материально-технической помощи. Однако любой из вышеупомянутых вариантов возможен только с согласия правительства Руанды, а оно такого согласия не дает, поэтому единственной альтернативой является полный вывод всех гражданских и военных компонентов МООНПР в соответствии с пунктом 5 резолюции 1029 (1995). Несмотря на вывод МООНПР, другие учреждения и программы Организации Объединенных Наций будут по-прежнему функционировать в Руанде и выполнять возложенные на них мандаты.

На том же заседании Председатель также привлек внимание Совета к проекту резолюции, подготовленному в ходе предварительных консультаций Совета³.

На том же заседании Председатель также привлек внимание Совета к письму представителя Заира от 23 февраля 1996 года на имя председателя Совета Безопасности⁴, препровождающее изложение позиции Заира в отношении промежуточного доклада Международной комиссии по расследованию сообщений, касающихся продажи или поставок оружия бывшим руандийским правительственным силам Заиром, а также письмо Генерального секретаря от 6 марта 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности⁵, препровождающее текст письма от 1 марта 1996 года от Руанды относительно принятия предложения Генерального секретаря о сохранении канцелярии Специального представителя на шесть месяцев и представлении списка районов, на которых могли бы сосредоточить свое внимание учреждения Организации Объединенных Наций.

Представитель Руанды поблагодарил Генерального секретаря за его доклад, в котором была отражена позитивная эволюция ситуации в Руанде. Он заявил,

¹ S/1996/149.

² S/1006/61.

³ S/1996/177.

⁴ S/1996/132.

⁵ S/1996/176.

что создание коалиционного правительства и парламента, в котором представлены все группы, является веским свидетельством начала процесса национального примирения. Он проинформировал Совет о том, что правительство впервые разработало политику репатриации беженцев и выполнило свои обязательства, приняв различные меры. Такие меры уже привели к возвращению 2,3 миллиона беженцев за один год, в том числе и тех беженцев, которые находились за пределами страны с 1959 года. Что касается реформ, то восстановление судебной системы остается одним из главных приоритетов правительства Руанды; оно уже начало также реорганизацию и укрепление жандармерии и полиции и намерено приступить к частичной демобилизации армии. Он заявил, что они с нетерпением ожидают эффективной деятельности Международного трибунала по Руанде как одной из важнейших мер залечивания нанесенных геноцидом ран. Он выразил надежду на то, что Секретариат серьезно проанализирует недавнюю деятельность МООНПР в Руанде, которую она проводила непосредственно до и сразу после геноцида, и извлечет полезные уроки. Возвращая Организации Объединенных Наций войска МООНПР в безопасных в целом условиях, правительство Руанды ожидает, что Секретариат выполнит свои обязательства в отношении Руанды, поскольку некоторые из вопросов, поднятых правительством Руанды, так и не получили удовлетворительного ответа. Он сообщил Совету о том, что правительство приняло предложение Генерального секретаря о сохранении небольшого политического отделения для поддержки усилий правительства по укреплению судебной системы, содействию возвращению беженцев и восстановлению инфраструктуры страны после вывода МООНПР⁶.

Представитель Италии, выступая от имени Европейского союза и присоединившихся стран⁷, заявил, что, несмотря на относительное спокойствие и стабильность, сохраняющиеся в стране, серьезные проблемы, связанные с возвращением беженцев, восстановлением судебной системы и переполненными тюрьмами, следует решить в приоритетном порядке для достижения национального примирения, а значит и будущей стабильности. Он подчеркнул значение Международного трибунала по Руанде, который чрезвычайно важен для восстановления атмосферы доверия, а также необходимость обеспечения защиты его персонала и помещений. Он выразил согласие с оценкой Генерального секретаря, согласно которой Руанда могла бы получить пользу от дальнейшего участия Организации Объединенных Наций в укреплении мира и безопасности, однако он приветствовал соглашение о сохранении политического отделения. Одна из главных задач будущего присутствия Организации Объединенных Наций в Руанде будет по-прежнему заключаться в поддержке усилий правительства по содействию национальному примирению. Он с удовлетворением отметил продолжение операции Организации Объединенных Наций

по правам человека в Руанде, которой Европейский союз придает первостепенное значение. В заключение он подчеркнул значение усилий по тщательной подготовке и созыву региональной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер, которая упоминается в проекте резолюции⁸.

До голосования представитель Германии отметил, что призыв Руанды к «миростроительству после геноцида» позволил Совету Безопасности подготовить проект резолюции, основанный на главе VI Устава Организации Объединенных Наций. Он подчеркнул важность Полевой операции по правам человека в Руанде, которая является подлинной мерой укрепления доверия. Приветствуя тот факт, что МООНПР внесет свой вклад в охрану Международного трибунала, он отметил, что после вывода Миссии необходимо будет согласовывать новые меры. В заключение он проинформировал Совет о том, что Генеральный секретарь представит рекомендацию по поводу несмертоносного имущества МООНПР, которое может быть оставлено для использования в Руанде, и выразил надежду на то, что в любом принятом решении будут учитываться огромные потребности Руанды в этом отношении⁹.

Представитель Соединенного Королевства заявил о поддержке проекта резолюции, в котором Совет Безопасности поддержит предложение Генерального секретаря относительно сохранения канцелярии Специального представителя Генерального секретаря в Руанде. Он также отметил особое значение того, что МООНПР вплоть до своего вывода будет обеспечивать безопасность Международного трибунала. Соединенное Королевство придает также большое значение незамедлительному разъяснению со стороны Секретариата в отношении конкретных мер по охране Трибунала, которые будут приняты после вывода МООНПР. Хотя важно, чтобы были соблюдены правила Организации Объединенных Наций, касающиеся имущества МООНПР, он выразил надежду, что будет проявлена определенная гибкость в интересах Руанды. В заключение он призвал все государства региона тесно сотрудничать друг с другом, особенно в деле возвращения беженцев, чтобы это привело к реальным перспективам прочного мира и стабильности в районе Великих озер¹⁰.

Представитель Российской Федерации заявил о поддержке резолюции и с удовлетворением отметил определенную стабилизацию обстановки. Однако он отметил, что многие проблемы все еще ждут своего решения, наиболее острой из которых является проблема почти 2 миллионов перемещенных лиц и беженцев и сохраняющаяся вследствие этого потенциальная угроза дестабилизации. Эта сложная и масштабная проблема вряд ли может быть решена без активного участия международного сообщества, поэтому Российская Федерация считает важным создание политического отделения Организации Объединенных Наций для оказания помощи правительству Руанды, укрепления

⁶ S/PV.3640, стр.2-4.

⁷ Болгария, Латвия, Мальта, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика и Эстония.

⁸ S/1996/177.

⁹ S/PV.3640, стр. 6 и 7.

¹⁰ Там же, стр. 8 и 9

доверия и стабильности и сохранения у Организации Объединенных Наций возможности отслеживать развитие обстановки. Он заявил, что, по его мнению, после вывода МООНП будет обеспечена безопасность сотрудников Международного трибунала, специализированных учреждений и других международных организаций¹¹.

Выступили и другие представители, поддержавшие резолюцию, отметившие позитивные события в стране и выразившие озабоченность в связи с нерешенными вопросами, особенно в связи с тем, что в стране есть 1,7 миллиона беженцев. Большинство выступавших поддержало работу Международного трибунала, Полевую операцию и сохранение политического отделения и призвало государство и учреждения оказывать гуманитарную помощь и поддержку другим миссиям Организации Объединенных Наций¹². Некоторые страны также выразили надежду на то, что удастся найти способ, который позволит Руанде сохранить несмертельное имущество МООНП для использования его в созидательных целях¹³.

На том же заседании проект резолюции был вынесен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1050 (1996), которая гласит:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 29 февраля 1996 года о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде,

приветствуя письмо министра иностранных дел и сотрудничества Руанды от 1 марта 1996 года на имя Генерального секретаря,

воздавая должное деятельности Миссии и служившему в ней персоналу,

подчеркивая сохраняющуюся важность обеспечения добровольной и безопасной репатриации руандийских беженцев и подлинного национального примирения,

подчеркивая важность, которую он придает роли и ответственности правительства Руанды в деле содействия созданию обстановки уверенности, безопасности и доверия и безопасному возвращению руандийских беженцев,

подчеркивая также важность, которую он придает тому, чтобы государства действовали в соответствии с рекомендациями, принятыми на Региональной конференции по оказанию помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, состоявшейся в Бужумбуре 15–17 февраля 1995 года, на встрече на высшем уровне глав государств района Великих озер, состоявшейся в Каире 28 и 29 ноября 1995 года, и на последующей конференции, состоявшейся в Аддис-Абебе 29 февраля 1996 года, и подчеркивая важность, которую он придает продолжению усилий, направленных на созыв региональной конференции по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер,

призывая все государства в полной мере сотрудничать с Международной комиссией по расследованию, учрежденной резолюцией 1013 (1995) от 7 сентября 1995 года,

признавая важный вклад Полевой операции по правам человека в Руанде в дело установления доверия в стране и будучи обеспокоен тем, что может оказаться невозможным сохранить ее присутствие на всей территории Руанды, если в самом ближайшем будущем не будут обеспечены достаточные средства для этой цели,

стремясь обеспечить эффективную деятельность Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, созданного в соответствии с резолюцией 955 (1994) от 8 ноября 1994 года,

высоко оценивая продолжающиеся усилия правительства Руанды по поддержанию мира и безопасности, а также по реконструкции и восстановлению страны,

подчеркивая свою заинтересованность в том, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала играть активную роль в оказании помощи правительству Руанды в содействии возвращению беженцев, в укреплении обстановки уверенности и стабильности и в содействии восстановлению и реконструкции Руанды,

вновь заявляя, что правительство Руанды несет ответственность за безопасность и охрану всех сотрудников Организации Объединенных Наций и других международных сотрудников, несущих службу в этой стране,

1. *принимает к сведению меры, осуществленные Генеральным секретарем для вывода начиная с 9 марта 1996 года Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде во исполнение своей резолюции 1029 (1995) от 12 декабря 1995 года;*

2. *уполномочивает* остающиеся в Руанде подразделения Миссии до их окончательного вывода способствовать, с согласия правительства Руанды, охране персонала и помещений Международного трибунала по Руанде;

3. *приветствует* намерение Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее рекомендации относительно несмертельного имущества Миссии, которое может быть оставлено для использования в Руанде в соответствии с пунктом 7 его резолюции 1029 (1995), и призывает правительство Руанды предпринять все необходимые шаги для обеспечения того, чтобы персонал Миссии и имущество, которое не остается в Руанде, могли быть выведены без препятствий и в организованном и безопасном порядке;

4. *призывает* Генерального секретаря, в согласии с правительством Руанды, сохранить в Руанде отделение Организации Объединенных Наций под руководством его Специального представителя, которое будет включать нынешнюю систему связи и радиостанцию Организации Объединенных Наций, в целях оказания поддержки усилиям правительства Руанды, направленным на поощрение национального примирения, укрепление судебной системы, содействие возвращению беженцев и восстановление инфраструктуры страны, и координации усилий Организации Объединенных Наций в этом направлении;

5. *высоко оценивает* усилия государств, в том числе соседних государств, и Организации Объединенных Наций и ее учреждений, Европейского союза и неправительственных организаций, предоставивших гуманитарную помощь беженцам и перемещенным лицам, и подчеркивает значение,

¹¹ Там же, стр. 9.

¹² Там же, стр. 5–7 (Чили), стр. 9–11 (Республика Корея), стр. 11 и 12 (Гвинея-Бисау), стр. 12 (Китай), стр. 12 и 13 (Польша), стр. 13–15 (Индонезия) и стр. 15 и 16 (Гондурас).

¹³ Там же, стр. 13–15 (Индонезия); стр. 9–11 (Республика Корея).

которое он придает продолжающимся усилиям правительства Руанды, соседних государств, международного сообщества и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по оказанию содействия скорейшему, безопасному, добровольному и организованному возвращению руандийских беженцев в свою страну в соответствии с рекомендациями Конференции в Бужумбуре;

6. *призывает* государства и организации продолжать оказывать содействие в деле реконструкции Руанды и восстановления инфраструктуры страны, в том числе руандийской судебной системы, непосредственно или через целевые фонды Организации Объединенных Наций для Руанды, и предлагает Генеральному секретарю выяснить необходимость внесения коррективов в масштаб и цели этих фондов, с тем чтобы они соответствовали нынешним потребностям;

7. *призывает также* государства безотлагательно внести средства для покрытия расходов Полевой операции по правам человека в Руанде и рекомендует Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о том, какие шаги можно предпринять для обеспечения более надежной финансовой основы для Операции;

8. *просит* Генерального секретаря представить Совету к 5 апреля 1996 года доклад о том, какие меры были согласованы с правительством Руанды относительно охраны персонала и помещений Международного трибунала по Руанде после вывода Миссии и относительно мер, которые были им приняты в соответствии с пунктом 4 выше, и в дальнейшем подробно информировать Совет о развитии ситуации;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

После голосования представитель Франции заявил, что необходимо в срочном порядке обеспечить, чтобы военные преступники предстали перед Международным трибуналом, в результате чего будут сняты обвинения с тысяч мужчин и женщин, находящихся сейчас в тюрьмах. Он заявил, что Франция предпочла бы, чтобы эти задачи по-прежнему выполнялись МООНПР, как это изложил в своем докладе Генеральный секретарь. Тем не менее наличие политического отделения позволит Организации Объединенных Наций продолжать оказывать помощь правительству Руанды в необходимых областях, особенно в области национального примирения. Он заявил, что национальное примирение в Руанде подразумевает диалог с руандийцами, которые находятся за пределами страны и желают вернуться в Руанду, за исключением тех, кто виновен в геноциде. Он отметил, что не может быть подлинной безопасности в регионе, пока не найдут своего окончательного решения все гуманитарные и политические проблемы региона. Он выразил уверенность в том, что конференция по вопросам мира, безопасности и развития в районе Великих озер, проводимая под эгидой Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Организацией африканского единства была бы полезна, и выразил надежду, что именно таков будет результат переговоров пятерки в Тунисе, в которых Организация Объединенных Наций участвует в качестве наблюдателя¹⁴.

Представитель Соединенных Штатов заявил, что не может быть прочного мира и стабильности в Руан-

де, да и в регионе в целом, пока 1,7 миллиона руандийских беженцев не вернуться на родину. Он настоятельно призвал Специального представителя рассматривать содействие репатриации беженцев как одну из своих главных задач. Он высоко оценил работу тех, кто осуществляет мониторинг в области прав человека, и поблагодарил правительство Руанды за согласие принять их. Он заявил, что международное сообщество должно предоставить Международному трибуналу достаточные ресурсы, в том числе дополнительные средства для обеспечения безопасности, а также для того, чтобы тысячи лиц, содержащиеся в тюрьмах Руанды, как можно скорее предстали перед судом. Так как Комиссия по расследованию сообщений о продаже или поставке оружия бывшим руандийским правительственным силам пока не получает содействия со стороны всех соседей Руанды, он призвал все государства оказывать Комиссии полную поддержку. Он отметил, что между Секретариатом и правительством Руанды сохраняются разногласия относительно того, как следует распорядиться с имуществом, и относительно финансирования, и призвал их урегулировать эти разногласия как можно скорее¹⁵.

Представитель Египта вновь заявил, что возвращение беженцев является ключом для обеспечения стабильности в Руанде. Он подчеркнул необходимость обеспечения полного осуществления решений Конференции в Бужумбуре, Каирской встречи на высшем уровне и последующей Конференции в Аддис-Абебе, а также подчеркнул большое значение созыва международной конференции по проблемам мира, стабильности и развития в районе Великих озер. Он отметил, что опыт Руанды дал им жизненно важный урок о значении превентивной дипломатии и необходимости сохранения приверженности мерам по предотвращению кризисов. Несмотря на озабоченность в связи с обеспечением возвращения беженцев, Египет поддержал резолюцию из солидарности с правительством Руанды¹⁶.

Представитель Ботсваны отметил, что его делегация была одной из тех, которые не поддерживали поспешный вывод МООНПР из Руанды, и она рада тому, что Организация Объединенных Наций будет и впредь играть значительную роль. Он отметил, что проблема наличия беженцев и необходимость укрепления судебной системы являются двумя ключевыми элементами процесса, которому нужна поддержка международного сообщества. Он заявил, что у стоящих перед Руандой проблем есть и субрегиональный аспект, которому должны безотлагательно уделить свое внимание страны района Великих озер. Возвращение беженцев может проходить нормально только в тесной консультации и в сотрудничестве с принимающими их государствами. Он заявил, что установленным является тот факт, что в лагерях беженцев элементы бывших правительственных сил запугивают тех, кто намерен вернуться в Руанду, и что те же элементы вынашивают планы военного вторжения в Руанду. Он настоятельно призвал международное сообщество дать этим элементам

¹⁴ Там же, стр. 17 и 18.

¹⁵ Там же, стр. 18 и 19.

¹⁶ Там же, стр. 19–21.

понять, что вывод МООНПР вовсе не означает отмену тех мер, которые оно на основании соответствующих резолюций Совета Безопасности принимало ради того, чтобы положить конец запугиваниям в лагерях беженцев и военной деятельности против Руанды: эмбарго на поставки оружия, введенное резолюциями 918 (1994) и 1011 (1995), остается в силе. В конце он заявил о поддержке созыва региональной конференции¹⁷.

Решение от 23 апреля 1996 года (3656-е заседание): резолюция 1053 (1996)

Письмом от 13 марта 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности¹⁸ Генеральный секретарь препроводил Совету окончательный доклад Международной комиссии по расследованию, уполномоченной резолюцией 1013 (1995) Совета Безопасности расследовать, в частности, сообщения, касающиеся продажи или поставок оружия и соответствующей военной техники бывшим руандийским правительственным силам в районе Великих озер в нарушение резолюций Совета 918 (1994), 997 (1995) и 1011 (1995). Доклад содержал выводы Комиссии, а также ее рекомендации относительно возможных мер по пресечению незаконных поставок оружия в районе Великих озер. Он заявил, что с учетом этих рекомендаций Совет Безопасности, возможно, пожелает принять решение о продолжении проведения Комиссией своих расследований или о принятии других мер для содействия выполнению соответствующих резолюций Совета.

На 3656-м заседании Совета Безопасности, проведенном 23 апреля 1996 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Председатель (Чили) с согласия Совета пригласил представителей Бурунди, Заира и Руанды, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса.

На том же заседании Председатель привлек внимание Совета к следующим документам: письму Генерального секретаря от 14 марта 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности¹⁹; письму Руанды от 27 марта 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности²⁰, в которых излагались их позиция в отношении Международной комиссии по расследованию и призыв в адрес Совета укрепить Комиссию с целью более эффективного расследования ситуации, подпадающей под действие главы VII Устава; а также к письму Заира от 3 апреля 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности²¹, в котором тот отвергал обвинения в свой адрес, представленные в окончательном докладе Комиссии по расследованию.

На том же заседании Председатель также привлек внимание Совета к проекту резолюции, подготовленному в ходе предыдущих консультаций Совета²².

Представитель Руанды отметил тот важный факт, что содержание первого доклада Международной комиссии по расследованию заметно отличается от содержания второго доклада. Во втором докладе представлены «неопровержимые данные и свидетельства». Он заявил, что контроль за осуществлением той или иной резолюции, сформулированный в соответствии с главой VII, может быть осуществлен только на основании полномочий, предоставленных другой, более решительно сформулированной резолюцией, и что данный проект резолюции слишком слаб, чтобы дать Комиссии возможность эффективно работать. По его мнению, Совет понимает, что произойдет, если Комиссия не добьется успеха: в числе последствий — дестабилизация региона вследствие притока оружия и просачивания повстанцев как в Руанду, так и в Бурунди; гибель людей; появление перемещенных лиц и беженцев; экономический спад; возможность «вспышки» в субрегионе. Он просил Совет отказаться от селективного подхода к проблемам Руанды, поскольку проблемы субрегиона взаимосвязаны и взаимозависимы. Проблема перевооружения бывшей руандийской армии связана с проблемой введения эмбарго на поставки оружия в отношении тех лиц, которые совершали акты геноцида, однако при селективном подходе они вынуждены рассматривать этот случай просто как «нарушение со стороны неких бизнесменов при совершении незаконной сделки». Он отметил, что отсутствие слова «геноцид» еще больше уменьшает тяжесть совершенного преступления; это слово не упоминается Международным трибуналом, а это еще больше понижает роль и значение Трибунала. Он спросил, как можно поощрять возвращение беженцев, если их «самозванные лидеры» занимаются перевооружением и получают «разнообразную поддержку со стороны государств — членов нашей Организации». Он настоятельно призвал Совет проанализировать этот вопрос в комплексе, и тогда стало бы очевидным, что Комиссия играет более важную роль, чем та, которая ей предписана данной резолюцией. Он отверг информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, согласно которой переговоры о создании небольшого политического отделения осложнились. Он с удовлетворением информировал Совет о том, что заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам прибыл в Кигали и что нерешенные вопросы были урегулированы утром этого дня. Он напомнил Совету, что обычно с правительством Руанды консультировались по всем вопросам, представляющим интерес для этой страны. Касаясь вопроса о просьбе Генерального секретаря оставить Руанде невоенное имущество выводимой Миссии для ускорения реконструкции страны, он сообщил Совету, что это имущество, неверно оцененное на сумму в 15,3 млн. долл. США, носит такой характер и находится в таком плачевном состоянии, что правительство не может его принять. Он заявил, что Руанда может лишь сделать вывод о том, что имеет место стремление не предоставлять Руанде то, что ей необходимо для восстановления страны, и продолжать создавать трудности для правительства. Он выразил надежду на то, что новое политическое отделение смо-

¹⁷ Там же, стр. 21–23.

¹⁸ S/1996/195.

¹⁹ S/1996/202.

²⁰ S/1996/222.

²¹ S/1996/241.

²² S/1996/298.

жет сделать то, что Организация Объединенных Наций пока не смогла сделать в Руанде²³.

Представитель Бурунди заявил, что нарушения оружейного эмбарго приводят к серьезным последствиям и что доклад Комиссии по расследованию подтверждает, что есть люди, которые все еще проповедуют геноцид и готовятся к нападению на Руанду. Он заявил, что веским доказательством опасности, которую представляют бывшие силы руандийской армии и ополчение, является их союз с группировками в Бурунди. Большое число этих солдат уже просочилось в Бурунди, и теперь они терзают самые уязвимые слои общества. Он отметил, что некоторые государства и иностранные круги требуют, чтобы его правительство вело переговоры с теми, кто несет ответственность за эти зверства, а некоторые правительства даже ставят свою помощь в зависимость от этого. Он высоко оценил реалистичную позицию Франции и поблагодарил Соединенные Штаты за их «официальное и решительное» осуждение недавних зверств, а также противопоставил их «намерению Европейского союза лишить как Руанду, так и Бурунди иностранной помощи» как раз в то время, когда они больше всего в ней нуждаются. Он заявил, что уставы Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства, а также резолюции 918 (1994), 997 (1995) и 1011 (1995) обязывают все государства убежища и все государства и компании, поставляющие оружие, строго следовать духу и букве резолюции об эмбарго, а также выполнять обязательства, взятые главами государств района Великих озер на Каирской и Тунисской встречах на высшем уровне. В этой связи он приветствовал политику, взятую недавно на вооружение Танзанией. Он заявил, что главный императив Экономического сообщества стран Великих озер — Руанды, Бурунди и Заира — заключается в том, чтобы запретить подрывные акты в одной стране-члене против любой другой, и Бурунди будет автоматически проявлять солидарность с законным правительством Заира в деле разоружения и обезвреживания группировок, противостоящих ему в восточном регионе. В заключение он подчеркнул, что распространение оружия, военной техники и вооруженных террористических групп может подорвать безопасность и стабильность на обширных территориях. Он призвал Экономическое сообщество стран Великих озер созвать специальную встречу на высшем уровне, чтобы срочно заняться поиском решений проблем²⁴.

Представитель Заира заявил, что подготовленные Комиссией по расследованию промежуточный и окончательный доклады нельзя рассматривать отдельно друг от друга, и напомнил взятые из обоих докладов факты, которые он считал важными. Комиссия отметила, что она обнаружила новые запасы оружия на острове Ивава в Руанде, однако не знает, откуда они поступили. Опрошенные Комиссией люди сообщили, что они являются руандийцами и что их обучали обращению с оружием в лагере Мугунга в Заире под руководством бывших руандийских правительственных сил, но ни-

кто из иностранцев не принимал участия в этой подготовке. Эта информация содержится в пунктах 18, 19 и 20 промежуточного доклада. Он выразил непонимание того, каким образом его правительство может быть причастно к неким событиям, которые происходят всецело на территории другого государства, причем действующими лицами являются граждане этого государства. Он заявил, что его правительство подверглось дискриминационному обращению отчасти вследствие его отказа обеспечить членов Комиссии подходящим жильем, хотя у них есть средства на то, чтобы самим найти себе жилье. Он также сообщил Совету, что в пункте 35 доклада отмечается, что Заир, похоже, стремился заново согласовать мандат Комиссии и присутствовать на встречах членов Комиссии с потенциальными свидетелями, хотя это неправда. На самом деле его правительство лишь предлагало Комиссии воздерживаться от пресс-конференций, доводить свои выводы до сведения лишь Генерального секретаря и Совета Безопасности и проживать на территории Заира в период своей работы в Северном и Южном Киву. Несмотря на эти просьбы, Комиссия провела многочисленные пресс-конференции и требовала, чтобы ей разрешили проживать в Руанде. В ходе инспекционных поездок членов Комиссии в Руанду им оказывали помощь офицеры Руандийской патриотической армии (РПА), в то время как Заиру в такой «милости» было отказано. Эти примеры демонстрируют дискриминационное отношение Комиссии к Заиру. Он отметил, что окончательный доклад посвящен главным образом одному случаю, связанному с закупкой оружия на Сейшельских островах, причем Комиссия удовлетворилась единственным письмом, в котором отрицались нарушения эмбарго, поступившим от других стран, которые сами и производили оружие. Затем он отметил несколько имеющихся в докладе неточностей, несоответствий и умолчаний, которые ставят под вопрос его достоверность. Он заметил также, что проект резолюции тоже содержит неточности и несоответствия. Он конкретно указал пункты 10 и 11 и призвал обратить внимание на альтернативный проект пункта 12, подготовленный его правительством²⁵. Он опроверг утверждения о том, что 8000 заирских беженцев перешли в Руанду, заявив, что на самом деле это были руандийские беженцы, которые стали беженцами в 1927 году и в 1959 году, а теперь приняли решение вернуться на родную землю. Он заявил, что объемы торговли оружием в регионе преувеличиваются, и отметил, что людей убивали в Руанде чаще всего не современным оружием, а с помощью мачете. В заключение он отметил, что пункты 9 и 10 постановляющей части проекта резолюции и пункт 1 с постановляющей части резолюции 1013 (1995) содержат призыв в адрес государств, граждане которых упоминались в докладе, провести собственные расследования и предоставить их результаты. Поскольку эмбарго было введено на основании главы VII Устава, банковские учреждения не могут прятаться за «завесой финансовой тайны», и оратор призвал такие страны помочь выявить и привлечь к ответственности всех, кто замешан в этом. Он призвал Совет дать ответы на

²³ S/PV.3656, стр. 2–6.

²⁴ Там же, стр. 6–9.

²⁵ S/1996/298.

многие вопросы, которые его правительство задало в письме от 3 апреля 1996 года²⁶, и заявил, что Заир с нетерпением ожидает возвращения Комиссии по расследованию, которой будет оказано полное содействие со стороны правительства, но оратор надеется, что она сможет отказаться от предрассудков²⁷.

Представитель Российской Федерации выразил мнение, что задачи восстановления мира, безопасности и стабильности в этой стране, как и в регионе в целом, могут быть решены путем взвешенного, комплексного подхода. Его основным элементом является установление прочного заслона на пути незаконного распространения оружия, продолжающийся приток которого подрывает взаимное доверие, препятствует национальному примирению и способен спровоцировать новый цикл кровавого насилия со всеми разрушительными последствиями для народов этого района. Его делегация поддерживает деятельность Международной комиссии по расследованию и будет голосовать за данный проект резолюции. Оратор подчеркнул, что особую значимость имеют конкретные шаги по обеспечению эффективного осуществления эмбарго на поставки вооружений незаконным военизированным формированиям, а также призыв ко всем странам региона, чтобы их территории не использовались в качестве базы для подготовки нападений на любое другое государство. По его мнению, исключительно важно, что предлагаемые меры должны осуществляться в координации с соседними с Руандой странами. В этом залог успеха усилий международного сообщества по решению этой непростой проблемы, что могло бы стать важной предпосылкой для стабилизации ситуации в регионе, и в частности для реализации положений Тунисской декларации глав государств района Великих озер от 18 марта 1996 года²⁸.

Представитель Соединенного Королевства заявил о своей поддержке проекта резолюции. Он отметил, что Комиссия по расследованию проделала работу на высоком профессиональном уровне, однако в некоторых случаях она не добилась такого сотрудничества, в котором она нуждается. Он выразил мнение, что следствием этого проекта резолюции будет продолжение работы Комиссии, хотя ее численность сократится. Комиссия должна будет довести до конца ранее начатые расследования и изучить новые сообщения о нарушениях, что, по его мнению, можно сделать в рамках существующих ресурсов. Данная резолюция также покажет, что Совет ожидает более тесного сотрудничества с Комиссией, в частности от Заира, и что он хотел бы увидеть в этом регионе и другие механизмы обеспечения необходимой эффективности эмбарго на поставки вооружений. Он подчеркнул огромное значение, которое его страна придает осуществлению резолюции 1050 (1996), созданию в Руанде политического отделения Организации Объединенных Наций, сохранению там радиостанции Организации Объединенных Наций, всесторонней поддержке усилий быв-

шего президента Ньерере по развитию политического диалога в Бурунди и проведению региональной конференции для решения более широких проблем региона²⁹.

Представитель Гвинеи-Бисау заявил о поддержке резолюции и подчеркнул важность резолюций 918 (1994), 997 (1995) и 1011 (1995), касавшихся введения эмбарго на продажу и поставки оружия и связанных с ним материальных средств в Руанду в соответствии с главой VII Устава с целью положить конец конфликту. Он выразил озабоченность в связи с заявлением Комиссии о том, что определенные руандийские элементы проходят военную подготовку для совершения вторжения в Руанду в целях ее дестабилизации. Он выразил озабоченность в связи с радиопередачами, вызывающими ненависть и страх, и призвал все государства наладить взаимодействие, чтобы немедленно покончить с этими трансляциями, как сказано в соответствующих резолюциях Совета Безопасности и в заявлении глав государств района Великих озер, принятом 29 ноября 1995 года³⁰.

Представитель Ботсваны подчеркнул важность эффективного выполнения эмбарго на поставки оружия, введенного резолюциями 918 (1994), 997 (1995) и 1011 (1995) Совета. Он высоко оценил работу Комиссии и отметил усилия неправительственных организаций, в том числе «Хьюмен райтс уотч» и «Международная амнистия». Он призвал все государства региона поддерживать Комиссию и сотрудничать с ней в соответствии с пунктами 8, 9 и 10 постановляющей части проекта резолюции. Он заявил, что важным шагом вперед стало бы заявление соседних с Руандой государств об их согласии на размещение наблюдателей Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 7 постановляющей части рассматриваемого проекта резолюции³¹.

Представитель Египта от имени своей страны выразил признательность Международной комиссии за ее работу, высоко оценил усилия тех правительств, которые активно сотрудничали с Международной комиссией по расследованию, и призвал все другие стороны оказать еще большую поддержку и содействие Комиссии, с тем чтобы она могла выполнить полученный ею мандат. Он призвал все государства обеспечить эффективное осуществление эмбарго на поставки оружия неправительственным силам в Руанде, как это предусмотрено в резолюции 1011 (1995). Он выразил надежду на то, что ни одно государство района Великих озер не позволит никакой вооруженной группе использовать свою территорию в качестве плацдарма для нападений на какое-либо соседнее государство в нарушение международных договоров и Устава. Он отметил, что в пункте 7 постановляющей части проекта резолюции Совет предлагает Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций провести консультации с соседними с Руандой государствами по вопросу о необходимых мерах в целях обеспечения более эффективного осуществления эмбарго. В полной мере поддерживая эту просьбу, оратор выразил уверенность

²⁶ S/1996/241.

²⁷ S/PV.3656, стр. 9–15.

²⁸ Там же, стр. 17.

²⁹ Там же, стр. 17 и 18.

³⁰ Там же, стр. 18.

³¹ Там же, стр. 18 и 19.

в том, что в контексте любого соглашения, которое может обсуждаться с целью размещения наблюдателей Организации Объединенных Наций в аэропортах и на пограничных контрольно-пропускных пунктах, будет обеспечиваться полное соблюдение принципа национального суверенитета всех государств и что непрерывным условием направления наблюдателей будет согласие данного правительства³².

По мнению представителя Китая, незаконные поставки оружия в район Великих озер представляют потенциальную угрозу миру и стабильности в регионе и затрудняют дело восстановления и развития стран этого региона, особенно Руанды. Поэтому они выступают за принятие Советом надлежащих мер, которые позволят сократить или даже пресечь незаконные поставки оружия в этот район и укрепить взаимное доверие между странами района Великих озер. Китай считал, что, принимая меры в этой области, Совет должен прислушаться к мнению заинтересованной страны и других стран этого региона. Оратор также отметил, что эти меры уже получили широкую поддержку африканских стран, включая Руанду³³.

Ряд других ораторов, поддержали проект резолюции и подчеркнули, что необходимо решить проблему незаконных поставок оружия в этот район и вопрос о беженцах. Ораторы выразили озабоченность в связи с сообщениями о том, что определенные элементы проходят подготовку для вылазок в Руанду в целях ее дестабилизации; поддержали предложение о созыве международной конференции и подтвердили важность сотрудничества всех заинтересованных стран в регионе и достаточного финансирования Комиссии и других инициатив³⁴.

На том же заседании проект резолюции был поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1053 (1996), которая гласит:

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности резолюции 918 (1994) от 17 мая 1994 года, 997 (1995) от 9 июня 1995 года, 1011 (1995) от 16 августа 1995 года и 1013 (1995) от 7 сентября 1995 года,

рассмотрев письмо Генерального секретаря от 13 марта 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности и доклад Международной комиссии по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией 1013 (1995), который содержится в приложении к этому письму, а также промежуточный доклад Комиссии по расследованию от 17 января 1996 года,

выражая поддержку Тунисской декларации глав государств района Великих озер от 18 марта 1996 года,

вновь выражая серьезную обеспокоенность в связи с утверждениями о продаже и поставках оружия и связанных с ними материальных средств бывшим руандийским правительственным силам в нарушение эмбарго, введенного согласно его резолюциям 918 (1994), 997 (1995) и 1011 (1995), и подчеркивая необходимость принятия правительствами мер для обеспечения эффективного осуществления эмбарго,

выражая признательность членам Комиссии за безукоризненно проведенное ими расследование,

приветствуя помощь, оказанную Комиссии некоторыми правительствами,

отмечая с беспокойством продолжающееся отсутствие полного сотрудничества с Комиссией со стороны других правительств,

будучи серьезно обеспокоен выводом Комиссии о том, что некоторые руандийцы проходят военную подготовку для проведения дестабилизирующих рейдов на территорию Руанды,

будучи глубоко встревожен представленными Комиссией убедительными доказательствами, позволяющими сделать вывод о том, что весьма вероятно имело место нарушение эмбарго на поставки оружия, в частности в результате продажи оружия, имевшей место на Сейшельских Островах в июне 1994 года, и двух последующих поставок оружия с Сейшельских Островов в Гому, Заир, для бывших руандийских правительственных сил,

отмечая, что Комиссия получила из своих источников убедительные свидетельства того, что в Гоме и Букаву продолжают приземляться самолеты с оружием для бывших руандийских правительственных сил и что лица, занимающие руководящее положение в этих силах, по-прежнему активно собирают средства, вероятно, для цели финансирования вооруженной борьбы против Руанды,

отмечая также, что Комиссия пока еще не смогла тщательно расследовать эти утверждения о продолжающихся нарушениях эмбарго на поставки оружия,

вновь подтверждая необходимость долгосрочного решения проблемы беженцев и связанных с нею проблем в государствах района Великих озер,

вновь подтверждая также важность прекращения радиопередач, сеющих ненависть и страх в регионе, и подчеркивая необходимость оказания государствами помощи странам региона в прекращении таких передач, как указывается в Каирской декларации, принятой главами государств района Великих озер 29 ноября 1995 года,

1. *вновь подтверждает* важное значение, которое он придает работе Международной комиссии по расследованию, проведенным ею до настоящего времени расследованиям и дальнейшему эффективному осуществлению соответствующих резолюций Совета;

2. *просит* Генерального секретаря обеспечивать дальнейшее функционирование Комиссии на основе, изложенной в пункте 91 с доклада, с тем чтобы принимать последующие меры в связи с ее ранее начатыми расследованиями, а также быть готовой расследовать любые дальнейшие сообщения о нарушениях, в особенности о текущих и ожидаемых поставках оружия;

3. *выражает* твердую убежденность в том, что запрет на продажу или поставку оружия и связанных с ним материальных средств неправительственным силам для использования в Руанде должен быть осуществлен полностью в соответствии с резолюцией 1011 (1995);

4. *призывает* государства района Великих озер обеспечить, чтобы их территории не использовались в качестве базы для совершения вооруженными группами вторжений или нападений на любое другое государство в нарушение принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций;

5. *настоятельно призывает* все государства, в частности расположенные в этом районе, активизировать свои

³² Там же, стр. 21.

³³ Там же, стр. 21 и 22.

³⁴ Там же, стр. 15–17 (Индонезия), стр. 19 и 20 (Италия) и стр. 20 и 21 (Республика Корея).

усилия по недопущению военной подготовки и продажи или поставки оружия военизированным группам или бывшим руандийским правительственным силам и предпринять необходимые шаги для обеспечения эффективного осуществления эмбарго на поставки оружия, включая создание всех необходимых национальных механизмов осуществления;

6. *призывает* государства района Великих озер обеспечивать эффективное осуществление Тунисской декларации глав государств района Великих озер от 18 марта 1996 года;

7. *просит* Генерального секретаря провести консультации с соседними с Руандой государствами, в частности Заиром, по вопросу о необходимых мерах, включая возможное размещение наблюдателей Организации Объединенных Наций на аэродромах и других транспортных узлах в пунктах пересечения границ и вокруг них в целях более эффективного осуществления эмбарго на поставки оружия и предотвращения поставок оружия бывшим руандийским правительственным силам в нарушение резолюций Совета;

8. *выражает обеспокоенность* в связи с отсутствием отклика со стороны определенных государств на расследования Комиссии и призывает государства, которые еще не сделали этого, в полной мере сотрудничать с Комиссией в ее расследованиях и в полной мере расследовать сообщения о своих должностных лицах и гражданах, подозреваемых в нарушении соответствующих резолюций Совета;

9. *призывает* государства, в частности те из них, о вовлеченности граждан которых говорится в докладе Комиссии, расследовать факты вероятного участия их должностных лиц или частных гражданских лиц к закупке оружия на Сейшельских Островах в июне 1994 года и в других предполагаемых нарушениях соответствующих резолюций Совета;

10. *призывает также* государства представить Комиссии результаты их расследований и в полной мере сотрудничать с Комиссией, в том числе путем предоставления ей в любое время любого доступа, в соответствии с ее просьбой, к аэродромам и свидетелям в условиях конфиденциальности и без присутствия должностных лиц или представителей любого правительства;

11. *призывает* государства делать добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Руанды, учрежденный Генеральным секретарем в целях оказания поддержки работе Комиссии и предоставлять Комиссии через Генерального секретаря оборудование и услуги;

12. *просит* Генерального секретаря представить Совету к 1 октября 1996 года доклад об осуществлении настоящей резолюции;

13. *вновь выражает* озабоченность по поводу того, что неконтролируемые незаконные поставки оружия и связанных с ним материальных средств в нарушение резолюций Совета представляли бы угрозу миру и стабильности в районе Великих озер, и заявляет о своей готовности рассмотреть дополнительные меры в этой связи;

14. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

После голосования представитель Франции заявил, что резолюция позволит Международной комиссии пролить свет на слухи о торговле оружием, которые отравляют политический климат в районе Великих озер. В докладе Комиссии акцент делается на имевшие место недавние поставки оружия в нарушение резолюций 918 (1994) и 1011 (1995), поскольку сообщения об этих поставках дали все основания для беспокойства. Он заявил, что само существование Комиссии оказа-

ло сдерживающий эффект на незаконную торговлю, и выразил надежду на то, что резолюция 1053 усилит этот эффект. Он отметил, что идея создания Международной комиссии по расследованию была изложена в поправке, представленной Францией к резолюции 1011 (1995), и что Франция поддержала резолюцию 1013 (1995), в соответствии с которой и была создана Комиссия. Франция пригласила членов Совета Безопасности в Париж и отметила, что в докладе указано на «полное отсутствие оснований для обвинений» в адрес Франции. Он призвал все страны региона активно сотрудничать с Комиссией³⁵.

Представитель Германии заявил о важности усилий Комиссии по прекращению притока оружия в регион и настоятельно призвал страны, упомянутые в докладе, делать все возможное для содействия выяснению того, с кем контактируют их граждане, которые могут быть причастны к закупкам и поставкам оружия в этот регион. Он также подчеркнул важность активизации усилий соседних стран по предотвращению какой бы то ни было военной деятельности элементов бывшего руандийского режима. Он согласился с Генеральным секретарем в том, что надо дать Комиссии достаточные ресурсы для выполнения ее миссии, и выразил надежду на то, что Тунисская декларация будет претворена в жизнь³⁶.

Представитель Гондураса заявил, что доклад Комиссии подтвердил сообщения о продаже оружия бывшим руандийским правительственным силам в нарушение эмбарго, что угрожает миру и безопасности всего региона. Учитывая это, он призвал Совет усилить мандат Комиссии, чтобы она могла провести тщательное расследование всех сообщений, прошлых и настоящих, о продаже и поставке оружия формированиям бывших руандийских правительственных сил. Ей также понадобится эффективное сотрудничество всего международного сообщества, особенно тех правительств, которые причастны к подозреваемым нарушениям эмбарго. Он также подчеркнул, что все стороны должны соблюдать обязательства, взятые ими в Тунисской декларации от 18 марта. Он проголосовал за эту резолюцию, учитывая настоятельную необходимость эффективного осуществления эмбарго всеми государствами, а также соблюдения принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций, всегда избегая использования своей территории вооруженными группировками для нападения на другое государство³⁷.

Представитель Соединенных Штатов высоко оценил работу Комиссии, несмотря на недостаточное сотрудничество со стороны некоторых правительств, играющих ключевую роль в данном случае. Он заявил о том, что был потрясен свидетельствами нарушений эмбарго на продажу оружия бывшим руандийским силам в июне 1994 года, как раз когда совершался геноцид. Он призвал тщательно расследовать продолжающиеся нарушения, а также призвал все правительства

³⁵ Там же, стр. 22 и 23.

³⁶ Там же, стр. 23 и 24.

³⁷ Там же, стр. 24.

тесно сотрудничать с Комиссией в ходе проводимых ею расследований. Он отметил, что ее мандат ясный и внушительный: Комиссия уполномочена опрашивать свидетелей наедине, в отсутствие представителей какого бы то ни было правительства; она имеет право сама выбирать своих переводчиков; члены Организации Объединенных Наций обязаны оказывать Комиссии содействие и обеспечивать ей безопасность и доступ в соответствии с ее просьбами. Он подчеркнул, что эмбарго на поставки оружия бывшим руандийским вооруженным силам было введено на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций и что такая продажа оружия создает угрозу для международного мира и безопасности. Вооруженная повстанческая деятельность должна быть остановлена, а руководители бывших руандийских вооруженных сил, которые совершали геноцид, должны предстать перед Международным трибуналом по Руанде. Он заявил, что эмбарго на продажу оружия бывшим руандийским вооруженным силам будет проводиться в жизнь, а добываемые Комиссией свидетельства будут использоваться государствами-членами для проведения расследований, ареста и судебного преследования торговцев оружием³⁸.

Решение от 9 апреля 1998 года (3870-е заседание): резолюция 1161 (1998)

На 3870-м заседании Совета Безопасности, проведенном 9 апреля 1998 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Председатель (Япония) с согласия Совета пригласил представителей Бельгии и Германии, по их просьбе, принять участие в обсуждении без права голоса³⁹. Затем Председатель привлек внимание Совета к проекту резолюции, подготовленному в ходе предшествовавших консультаций Совета⁴⁰.

На том же заседании представитель Соединенного Королевства выступил от имени Европейского союза и ассоциированных и присоединившихся стран⁴¹. Он выразил озабоченность в связи с возобновлением насилия в Руанде, которое является одной из причин сохраняющейся нестабильности во всем регионе Великих озер, и недвусмысленно осудил продолжение вооруженного мятежа и злодеяния в отношении уязвимых групп населения, совершаемые лицами, которые руководствуются идеологией геноцида. Он приветствовал решение Совета Безопасности возобновить деятельность Международной комиссии по расследованию незаконных поставок оружия в Руанду и проинформировал Совет о том, что Европейский союз заявил о своей поддержке и сотрудничестве с Комиссией, которую он рассматривает в качестве одного из важных средств содействия прекращению продолжающегося и оказыва-

ющего дестабилизирующее воздействие конфликта. Европейский союз преисполнен решимости добиваться во взаимодействии с правительством Руанды прекращения конфликта и исцеления от геноцида, содействовать национальному примирению и демократическому процессу, обеспечению защиты прав человека и созданию условий для экономического процветания⁴².

Представитель Германии заявил, что незаконные поставки стрелкового оружия и легких вооружений являются серьезным препятствием на пути окончательного урегулирования конфликта и вызывают особую озабоченность его правительства. Он отметил, что Германия активно участвует в работе Генеральной Ассамблеи над этой сложной проблемой, особенно в контексте резолюции Генеральной Ассамблеи «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения», которая была принята по инициативе Германии, и что немецкий эксперт был одним из членов Комиссии по расследованию с октября 1995 года по апрель 1996 года⁴³.

Представитель Бельгии приветствовал возобновление деятельности Международной комиссии и отметил дестабилизирующее воздействие продажи оружия бывшим руандийским правительственным силам и военизированным формированиям в районе Великих озер. Он выразил надежду на то, что Международная комиссия сможет завершить свое расследование и представить конкретные рекомендации, с тем чтобы положить конец незаконным поставкам оружия в этот регион⁴⁴.

Представитель Соединенных Штатов Америки заявила, что Соединенные Штаты по-прежнему чрезвычайно обеспокоены насилием в районе Великих озер и вновь возникшей угрозой геноцида, и отметила, что такому развитию событий способствует приток оружия. Она отметила, что окончательный доклад Комиссии вышел как раз в то время, когда в лагерях для руандийских беженцев в восточной части бывшего Заира начались столкновения. Работу Комиссии захлестнули трагические события в регионе, а Совет не принял никакого решения по рекомендациям Комиссии. На региональной встрече в верхах в Кампале президент Соединенных Штатов и главы шести государств района Великих озер заявили о своем стремлении принять конкретные меры по борьбе с этническим насилием, охватившим Руанду, и поддержали идею о возобновлении работы Международной комиссии по расследованию оборота оружия как средства выявления и пресечения поставок оружия бывшей руандийской армии и военизированным формированиям. Она выразила надежду на то, что деятельность Комиссии и последующие доклады Генерального секретаря позволят поместить выводы Комиссии в более широкий региональный контекст и обеспечить точные оценки и

³⁸ Там же, стр. 24 и 25.

³⁹ См. дополнительную информацию в документе S/PV.3870, стр. 2 и в главе III.

⁴⁰ S/1998/306.

⁴¹ S/PV.3870, стр. 2, (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика и Эстония и Кипр и Исландия).

⁴² Там же, стр. 2.

⁴³ Там же, стр. 3.

⁴⁴ Там же, стр. 3.

конкретные рекомендации относительно дальнейших действий⁴⁵.

Представитель Португалии, поддерживая возобновление деятельности Комиссии и подчеркивая, что хрупкий процесс национального примирения в Руанде нуждается в безусловной поддержке международного сообщества, выразил твердую убежденность в том, что значительным вкладом в решение этой проблемы были бы более всеобъемлющие и глобальные рамки для регулирования поставок стрелкового оружия. Он приветствовал предложения президента Мали и работу Конференции в Осло, созванной под эгидой Норвежской инициативы по вопросу о поставках стрелкового оружия и Программы развития Организации Объединенных Наций. Он заявил, что, по мнению правительства Португалии, возобновление деятельности Международной комиссии также является важным свидетельством заинтересованности и озабоченности Организации Объединенных Наций судьбой этого региона, а также того, что цель возобновления деятельности Комиссии состоит и в том, чтобы дать понять тем силам, которые стремятся подорвать мир в регионе, что с их действиями никто мириться не будет⁴⁶.

Представитель Японии заявил, что объемы незаконных поставок оружия в нарушение эмбарго, введенного Советом в резолюциях 918 (1994), 997 (1995) и 1011 (1995), видимо, растут. Если этот поток оружия, которое оказывается в руках бывших правительственных сил, военизированных формирований и других групп, не будет остановлен, то вооруженный конфликт вполне может возобновиться и может произойти серьезная дестабилизация ситуации во всем районе Великих озер. В качестве Председателя Комитета по санкциям, учрежденного резолюцией 918 (1994) Совета Безопасности по Руанде, он приветствовал решение о возобновлении деятельности Комиссии по расследованию и заявил, что информация, собранная Комиссией, поможет Совету выработать конкретные меры для пресечения незаконных поставок оружия в регион. В то же время его делегация считает правильным, что при подготовке этого проекта резолюции был продемонстрирован тщательно сбалансированный подход, который позволит Комиссии представить Совету свои рекомендации относительно мер, связанных с незаконными поставками оружия, без фактического расширения ее мандата. Он также заявил, что, по мнению Японии, международному сообществу следует серьезно отнестись к рассмотрению всего вопроса о том, как положить конец незаконным поставкам оружия. Вследствие сложного и деликатного характера этого вопроса это, возможно, должно быть сделано в контексте усилий, направленных на создание всеобъемлющих рамок превентивной стратегии⁴⁷.

В ходе прений несколько других выступающих заявили о своей поддержке резолюции и возобновления деятельности Комиссии по расследованию и подчеркнули важность сотрудничества всех государств с

Комиссией и недопущения использования их территории в качестве плацдарма для вооруженных групп. Большинство выступавших также с обеспокоенностью отметили сообщения о продолжающемся насилии в Руанде и в других частях района Великих озер и новые факторы, которые появились после представления самого последнего доклада Комиссии и еще больше осложнили ситуацию. Они выразили надежду на то, что любые рекомендованные меры внесут вклад в стабилизацию ситуации в регионе⁴⁸.

На том же заседании проект резолюции был поставлен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1161 (1998), которая гласит:

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о ситуации в Руанде, в частности резолюции 918 (1994) от 17 мая 1994 года, 997 (1995) от 9 июня 1995 года, 1011 (1995) от 16 августа 1995 года, 1013 (1995) от 7 сентября 1995 года и 1053 (1996) от 23 апреля 1996 года,

осуждая продолжающееся насилие в Руанде, включая расправу над гражданскими лицами, в том числе над беженцами, в Муденде в декабре 1997 года, и аналогичные акты насилия, наблюдавшиеся в районе Великих озер, в том числе в Бурунди,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с сообщениями о продаже и поставках оружия и соответствующих военных материалов бывшим руандийским правительственным силам и военизированным группам в нарушение эмбарго, введенного согласно его резолюциям 918 (1994), 997 (1995) и 1011 (1995), и подчеркивая необходимость принятия правительствами мер для обеспечения эффективного осуществления эмбарго,

выражая признательность членам Международной комиссии по расследованию, учрежденной резолюцией 1013 (1995), за проведенное ими расследование и, в частности, за подготовленный ими заключительный доклад и добавление к нему,

отмечая, что широкомасштабное насилие в восточном районе бывшего Заира в октябре 1996 года послужило причиной приостановления эффективной последующей деятельности в связи с работой Комиссии, но вместе с тем признавая необходимость возобновления расследования незаконных поставок оружия в Руанду, способствующих разжиганию насилия и могущих привести к новым актам геноцида, с вынесением конкретных рекомендаций Совету Безопасности для принятия мер,

вновь подтверждая необходимость долгосрочного решения проблемы беженцев и связанных с нею проблем на территории государств района Великих озер,

вновь подтверждая также важность принятия контрмер в отношении радиопередач и брошюр, сеющих ненависть и страх в регионе, и подчеркивая необходимость оказания государствами помощи странам региона в принятии контрмер в отношении таких передач и публикаций,

1. *просит* Генерального секретаря возобновить деятельность Международной комиссии по расследованию с нижеследующим мандатом:

a) вести сбор информации и расследовать сообщения, касающиеся продажи и поставок оружия и соответствующую

⁴⁵ Там же, стр. 4 и 5.

⁴⁶ Там же, стр. 5.

⁴⁷ Там же, стр. 9 и 10.

⁴⁸ Там же, стр. 6 (Бразилия), стр. 6 (Кения), стр. 6 и 7 (Швеция), стр. 7 (Франция), стр. 7 и 8 (Бахрейн), стр. 8 (Словения), стр. 8 и 9 (Китай), стр. 9 (Габон), стр. 10 и 11 (Гамбия), стр. 11 (Коста-Рика) и стр. 11 (Россия).

щих материальных средств бывшим руандийским правительственным силам и военизированным группам в районе Великих озер в центральной части Африки в нарушение резолюций 918 (1994), 997 (1995) и 1011 (1995) Совета Безопасности;

b) выявлять стороны, содействующие и способствующие незаконной продаже бывшим руандийским правительственным силам и военизированным группам или приобретению ими оружия вопреки вышеупомянутым резолюциям;

c) выносить рекомендации в связи с незаконными поставками оружия в районе Великих озер;

2. *призывает* все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, включая Комитет, учрежденный резолюцией 918 (1994), и — в зависимости от обстоятельств — другие организации и заинтересованные стороны систематизировать имеющуюся в их распоряжении информацию, которая имеет отношение к мандату Комиссии, и представлять такую информацию Комиссии в кратчайшие сроки;

3. *призывает* правительства соответствующих государств, в которых Комиссия будет выполнять свой мандат, в полной мере сотрудничать с ней в деле выполнения ее мандата, в том числе позитивно откликаться на просьбы Комиссии, касающиеся безопасности, содействия и доступа в ходе проведения расследований, как указывается в пункте 5 резолюции 1013 (1995);

4. *призывает* все государства района Великих озер обеспечить, чтобы их территории не использовались в качестве базы для совершения вооруженными группами вторжений или нападений на любое другое государство в нару-

шение Устава Организации Объединенных Наций и других положений международного права;

5. *настоятельно призывает* все государства и соответствующие организации сотрудничать в принятии контрмер в отношении радиопередач и публикаций, подстрекающих к актам геноцида, ненависти и насилию в этом районе;

6. *призывает* государства делать добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Руанды для обеспечения финансирования работы Комиссии и предоставлять в распоряжение Комиссии оборудование и услуги;

7. *рекомендует*, чтобы Комиссия как можно скорее возобновила свою работу, просит Генерального секретаря представить Совету доклад о возобновлении деятельности Комиссии и далее просит его представить Совету промежуточный доклад о первоначальных выводах Комиссии в течение трех месяцев с момента возобновления ее деятельности, а еще через три месяца представить заключительный доклад, содержащий ее рекомендации;

8. *вновь выражает озабоченность* по поводу того, что неконтролируемые незаконные поставки оружия и соответствующих материальных средств в нарушение его вышеупомянутых резолюций представляют угрозу миру и стабильности в районе Великих озер, и заявляет о своей готовности рассмотреть в этой связи иные дополнительные меры, включая рекомендации, упомянутые в пункте 1 с выше, и любые другие связанные с этим рекомендации, вынесенные Комиссией;

9. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

В. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств

**Решение от 30 апреля 1998 года
(3877-е заседание): резолюция 1165 (1998)**

На своем 3877-м заседании, проведенном 30 апреля 1998 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет Безопасности без возражений включил в повестку дня пункт, «Учреждение Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств».

На том же заседании Председатель (Япония) привлек внимание Совета к проекту резолюции, представленному Гамбией, Кенией, Коста-Рикой, Португалией, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами, Францией и Швецией⁴⁹. Председатель также привлек внимание Совета к письму Генерального секретаря

от 15 октября 1997 года⁵⁰, препровождающему письмо Председателя Международного уголовного трибунала по Руанде от 1 августа 1997 года с просьбой о создании третьей Судебной камеры Трибунала.

Представитель Соединенного Королевства выступил от имени Европейского союза и ассоциированных и присоединившихся стран⁵¹. Он заявил, что Международный трибунал по Руанде был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 955 (1994), с тем чтобы положить конец безнаказанности лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения гуманитарного права, совершенные в Руанде в 1994 году. Европейский союз тесно сотрудничал с Трибуналом, участвуя в аресте обвиняемых и препровождении их в Трибунал, внося в Целевой фонд, помимо начисленных взносов, добровольные взносы и предоставляя в распоряжение Трибунала свой персонал. Он отметил, что в пункте 7 резолюции 955 (1994) Совет согласился рассмотреть возможность увеличения числа судей и Судебных ка-

⁵⁰ S/1997/812.

⁵¹ S/PV.3877, стр. 2 (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Чешская Республика и Эстония и Кипр и Норвегия).

⁴⁹ S/1998/353.

мер Трибунала, если это потребуется. В этом контексте он подчеркнул значение соблюдения прав человека как личности и необходимость привлечения к суду без ненужного промедления обвиняемых в совершении преступлений, подпадающих под юрисдикцию Трибунала. В этой связи он с озабоченностью отметил, что в настоящее время большое число обвиняемых ожидают суда, находясь в следственном изоляторе Трибунала в Аруше. Учитывая необходимость скорого суда над этими и другими лицами, которые еще могут предстать перед Трибуналом, он заявил, что важно создать третью Судебную камеру Международного трибунала по Руанде в составе трех судей для ускорения процесса отправления правосудия Трибуналом. Однако он подтвердил мнение о том, что Трибунал должен иметь возможность функционировать эффективно, и, хотя он с удовлетворением отметил, что Управление служб внутреннего надзора сообщило недавно о существенных улучшениях в работе Трибунала, многие проблемы остаются, прежде всего в области финансового и административного контроля, набора персонала и создания эффективной программы защиты свидетелей. Он подчеркнул важность дальнейшего улучшения положения в этих областях⁵².

Представитель Китая заявил, что Международный трибунал проделал большую работу и сыграл позитивную роль в деле стабилизации ситуации в районе Великих озер, а также в Руанде. Оратор выразил полное понимание необходимости создания третьей Судебной камеры, с тем чтобы ускорить судебное разбирательство. Он поддержал проект резолюции и выразил надежду на то, что Трибунал примет меры для повышения своей эффективности. Однако он заявил, что позиция его правительства в отношении создания международных трибуналов остается неизменной и что содержащаяся в проекте резолюции ссылка на главу VII Устава является лишь техническим подтверждением содержания резолюции 955 (1994) и не создает никакого прецедента⁵³.

Представитель Российской Федерации заявил, что Трибунал является важным элементом процесса достижения национального примирения, и поддержал просьбу о создании третьей Судебной камеры в целях ускорения судопроизводства. Он также заявил, что для эффективного функционирования Трибунала требуются дополнительные меры по совершенствованию его процедур и методов работы, исправлению ситуации с нехваткой административного и технического персонала и строительству дополнительных помещений. В завершение он отметил, что, поддерживая проект резолюции, Российская Федерация исходит из того, что содержащаяся в нем ссылка на главу VII Устава Организации Объединенных Наций носит сугубо технический характер и не будет создавать прецедента для рассмотрения в Совете Безопасности ситуаций аналогичного рода⁵⁴.

Представитель Соединенных Штатов заявила, что Международный трибунал по Руанде должен выполнять свою миссию более эффективно и продуктивно и что необходимо своевременно завершить проведение судебных разбирательств и вынесение приговоров. Она сообщила Совету, что Управление служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций вынесло обширные рекомендации по реформе деятельности Трибунала, некоторые из которых уже выполнены. Она вновь выразила глубокую обеспокоенность в связи с тем, что, несмотря на предпринятые усилия, сохраняются серьезные проблемы. Она выразила надежду на то, что третья Судебная камера, которая появится в результате принятия этого проекта резолюции, позволит Трибуналу оперативно отправлять правосудие. Однако это должно осуществляться параллельно с нынешними усилиями по реформе. Она также отметила, что привлечение к суду ответственных за совершение преступлений против человечности также является неотъемлемой задачей в случае бывшей Югославии и Камбоджи, и заявила, что ее правительство работает над расширением Трибунала по бывшей Югославии и учреждением трибунала по Камбодже⁵⁵.

Представитель Японии отметил важность Трибунала для установления примата правосудия на основе принципа верховенства закона. Выразив свою озабоченность в связи с сообщениями о том, что стандартные судебные процедуры не всегда соблюдаются в Руанде, он упомянул, что Трибунал призван стать образцовым механизмом привлечения преступников к суду. Трибунал — это больше, чем судебный механизм: он способен продемонстрировать, как должна функционировать судебная система в условиях соблюдения законности, обеспечивая надлежащий процесс в отношении даже тех, кто обвиняется в совершении самых тяжких преступлений. Мир может быть сохранен только в том случае, если он сможет опираться на справедливость, основанную на верховенстве права и уважении прав человека всех граждан. Он признал, что Трибуналу не всегда удавалось образцово выполнять возложенные на него функции, и заявил, что содержание письма Председателя Совета Безопасности на имя Председателя Трибунала, указывающего на необходимость содействия эффективной работе Трибунала, должно быть отражено в решении о расширении Трибунала. Он выразил надежду на то, что это расширение позволит Трибуналу оправдать ожидания международного сообщества⁵⁶.

Выступая перед голосованием, некоторые другие ораторы подтвердили большое значение Международного трибунала по Руанде для установления мира и справедливости в регионе, необходимость третьей Камеры для того, чтобы подозреваемые предстали перед судом без проволочек, и важность продолжения усилий по повышению эффективности работы Трибунала⁵⁷.

⁵⁵ Там же, стр. 9.

⁵⁶ Там же, стр. 9 и 10.

⁵⁷ Там же, стр. 3 и 4 (Швеция), стр. 4 (Португалия), стр. 4 и 5 (Словения), стр. 5 и 6 (Кения), стр. 6 и 7 (Коста-Рика), стр. 7 и 8 (Бразилия), стр. 8 и 9 (Бахрейн), стр. 9 (Габон), стр. 9 (Франция) и стр. 10 и 11 (Гамбия).

⁵² Там же, стр. 2 и 3.

⁵³ Там же, стр. 8.

⁵⁴ Там же, стр. 10.

На том же заседании проект резолюции был вынесен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1165 (1998), которая гласит:

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свою резолюцию 955 (1994) от 8 ноября 1994 года,

ссылаясь на свое содержащееся в этой резолюции решение рассмотреть вопрос об увеличении числа судей и Судебных камер Международного трибунала по Руанде, если это станет необходимым,

будучи по-прежнему убежден в том, что в конкретных условиях Руанды судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, содействовало бы процессу национального примирения и восстановлению и поддержанию мира в Руанде и в регионе,

подчеркивая необходимость международного сотрудничества в целях укрепления судов и судебной системы Руанды, в частности ввиду того, что этим судам придется вести разбирательство дел большого числа обвиняемых, ожидающих суда,

рассмотрев письмо Председателя Международного трибунала по Руанде, препровожденное идентичными письмами Генерального секретаря от 15 октября 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности и Председателя Генеральной Ассамблеи,

будучи убежден в необходимости увеличить число судей и Судебных камер, с тем чтобы позволить Международному трибуналу по Руанде безотлагательно провести судебное разбирательство по делам большого числа обвиняемых, ожидающих суда,

отмечая успехи, достигнутые в деле повышения эффективности работы Международного трибунала по Руанде, и будучи убежден в необходимости продолжения его органами своих усилий по развитию этих успехов,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *постановляет* создать третью Судебную камеру Международного трибунала по Руанде и с этой целью постановляет внести изменения в статьи 10, 11 и 12 Устава Трибунала, заменив эти статьи текстом, изложенным в приложении к настоящей резолюции;

2. *постановляет*, что выборы судей трех Судебных камер на срок полномочий, истекающий 24 мая 2003 года, должны проводиться вместе;

3. *постановляет также*, что, в качестве исключительной меры, которая позволит третьей Судебной камере начать работу как можно раньше и без ущерба для положений пункта 5 статьи 12 Устава Международного трибунала по Руанде, три вновь избранных судьи, назначенных Генеральным секретарем в консультации с Председателем Трибунала, приступят к исполнению своих обязанностей сразу же по завершении выборов;

4. *настоятельно призывает* все государства в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом по Руанде и его органами в соответствии с резолюцией 955 (1994) и приветствует сотрудничество, уже осуществляемое с Трибуналом в деле выполнения его мандата;

5. *настоятельно призывает* органы Международного трибунала по Руанде активно продолжать свои усилия по дальнейшему повышению эффективности работы Трибунала в их соответствующих областях и в этой связи далее призывает их рассмотреть вопрос о том, каким образом могли бы быть улучшены их процедуры и методы работы, приняв во внимание соответствующие рекомендации на этот счет;

6. *просит* Генерального секретаря принять практические меры по проведению выборов, упомянутых в пункте 2 выше, и по повышению эффективности работы Международного трибунала по Руанде, включая своевременное предоставление персонала и помещений, в частности для третьей Судебной камеры и соответствующих служб Обвинителя, и далее просит его подробно информировать Совет Безопасности о ходе работы в этой области;

7. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Обсуждения от 15 июля 1998 года (3908-е заседание)

Письмом от 8 июля 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности⁵⁸ Генеральный секретарь предложил продлить срок выдвижения кандидатур судей в Судебные камеры Международного трибунала по Руанде до 4 августа 1998 года.

На 3908-м заседании, проведенном 15 июля 1998 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет Безопасности включил это письмо в свою повестку дня. После принятия повестки дня Председатель (Российская Федерация) привлек внимание Совета к проекту письма, утверждающему предложенное продление срока выдвижения кандидатур судей, от Председателя Совета Безопасности на имя Генерального секретаря. Совет Безопасности утвердил это предложение и согласился направить письмо Генеральному секретарю в том виде, в каком оно составлено⁵⁹.

Обсуждения от 18 августа 1998 года (3917-е заседание)

Письмом от 7 августа 1998 года на имя Председателя Совета Безопасности⁶⁰ Генеральный секретарь препроводил Совету Безопасности список из 14 кандидатур на должности судей Судебных камер Трибунала, которые были получены от государств — членов Организации Объединенных Наций в течение периода, предусмотренного в пункте 3 *b* статьи 12 его Устава, продленного Советом Безопасности в соответствии с решением, принятым на его 3908-м заседании. Он также отметил, что число кандидатов не достигает требуемого в пункте 3 *c* статьи 12 Устава минимального числа — 18.

На своем 3917-м заседании, проведенном 18 августа 1998 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет Безопасности включил это письмо в повестку дня. После принятия повестки дня Председатель привлек внимание Совета к проекту письма Председателя Совета Безопасности на имя Генерального секретаря, в котором его информируют о решении Совета продлить срок выдвижения кандидатур в Трибунал до 14 сентября 1998 года. Совет Безопасности согласился направить

⁵⁸ S/1998/640.

⁵⁹ S/1998/646.

⁶⁰ S/1998/760.

письмо Генеральному секретарю в том виде, в каком оно составлено⁶¹.

**Решение от 30 сентября 1998 года
(3934-е заседание): резолюция 1200 (1998)**

На своем 3877-м заседании, проведенном 30 сентября 1998 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет Безопасности без возражения включил в свою повестку дня пункт «Составление списков кандидатов судей Международного трибунала по Руанде».

На том же заседании Председатель (Япония) привлек внимание Совета к проекту резолюции, подготовленному в ходе предшествовавших консультаций Совета⁶². Затем проект резолюции был вынесен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1200 (1998), которая гласит:

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 955 (1994) от 8 ноября 1994 года, 989 (1995) от 24 апреля 1995 года и 1165 (1998) от 30 апреля 1998 года,

рассмотрев кандидатуры на должности судей Международного трибунала по Руанде, полученные Генеральным секретарем,

препровождает Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 3 *d* статьи 12 Устава Международного трибунала по Руанде следующий список кандидатов:

- г-жа Эжени Лильян Аривони (Мадагаскар)
- г-н Павел Доленц (Словения)
- г-н Салифу Фомба (Мали)
- г-н Вилли К. Гаа (Филиппины)
- г-н Асока де З. Гунавардена (Шри-Ланка)
- г-н Мехмет Гюней (Турция)
- г-н Ака Эдуку Жан-Баптист Каблан (Кот-д'Ивуар)
- г-н Лаити Кама (Сенегал)
- г-н Дионисиос Кондилис (Греция)
- г-н Буба Махамане (Нигер)
- г-н Эрик Мёсе (Норвегия)
- г-н Яков Островский (Российская Федерация)
- г-н Шейх Димкинседо Уэдраого (Буркина-Фасо)
- г-жа Наванетхем Пиллэй (Южная Африка)

⁶¹ S/1998/761.

⁶² S/1998/903.

- г-жа Индира Рана (Непал)
- г-н Уильям Секуле (Объединенная Республика Танзания)
- г-н Тилахун Тешоме (Эфиопия)
- г-н Ллойд Джордж Уильямс (Ямайка и Сент-Китс и Невис)

**Решение от 19 мая 1999 года
(4006-е заседание): резолюция 1241 (1999)**

Письмом от 17 мая 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности⁶³ Генеральный секретарь обратился с просьбой о продлении срока полномочий неизбранного судьи Трибунала, с тем чтобы позволить ему завершить рассмотрение двух текущих дел. В свете весьма короткого срока, оставшегося до истечения полномочий судьи, он просил о скорейшем доведении содержания письма и приложения к нему до сведения членов Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, с тем чтобы они могли как можно скорее принять такое решение, какое они сочтут необходимым.

На 4006-м заседании, проведенном 19 мая 1999 года в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций, Совет Безопасности включил это письмо в свою повестку дня.

На том же заседании Председатель привлек внимание Совета к проекту резолюции, подготовленному в ходе предшествовавших консультаций Совета⁶⁴. Затем проект резолюции был вынесен на голосование и принят единогласно в качестве резолюции 1241 (1999), которая гласит:

Совет Безопасности,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря от 17 мая 1999 года на имя Председателя Совета Безопасности, к которому прилагалось письмо Председателя Международного трибунала по Руанде от 14 мая 1999 года на имя Генерального секретаря,

поддерживает рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы судья Аспегрен после его замены в качестве члена Трибунала завершил дела Рутаганды и Мусемы, которые он начал до истечения срока своих полномочий; и принимает к сведению намерение Трибунала завершить эти дела по возможности до 31 января 2000 года.

⁶³ S/1999/566.

⁶⁴ S/1999/576.